



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 22.4.2013
COM(2013) 219 final

2013/0115 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

puitesopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Kosovon⁽ välillä yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin

(

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Euroopan komissio suositteli vuonna 2009 antamassaan tiedonannossa ”Kosovon* Eurooppaperspektiivin toteuttaminen”, että selvitetään mahdollisuutta tehdä Kosovon kanssa puitesopimus yleisistä periaatteista, jotka koskevat sen osallistumista yhteisön ohjelmiin, ja laaditaan tältä pohjalta neuvotteluohjeet. Euroopan komissio hyväksyi ehdotuksen neuvotteluohjeista maaliskuussa 2011 ja toimitti sen neuvostolle. Ulkoasiainneuvosto hyväksyi neuvotteluohjeita koskevan ehdotuksen 22. lokakuuta 2012. Yleisten asioiden neuvosto ilmaisi 11. joulukuuta 2012 olevansa tyytyväinen komission käynnissä oleviin pyrkimyksiin neuvotella puitesopimus Kosovon kanssa sen osallistumisesta unionin ohjelmiin ja odottavansa komission tekevän asiasta ehdotuksen neuvostolle vuoden 2013 alkupuoliskolla. Kosovo vahvisti 16. tammikuuta 2013 kirjallisesti hyväksyvänsä puitesopimusta koskevan luonnoksen.

2. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

Ehdotuksen oikeusperusta on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 212 artikla yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa. Aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 212 artikla, koska toimenpiteen tarkoituksena ja sisältönä on artiklassa tarkoitettu taloudellinen, tekninen ja rahoitusyhteistyö Kosovon kanssa.

* Tämä nimeäminen ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/1999 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

puitesopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Kosovon* välillä yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) [XXX]kuun [XX] päivänä XXXX annetun neuvoston päätöksen¹ mukaisesti puitesopimus Euroopan unionin ja Kosovon välillä yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin allekirjoitettiin [] sillä varauksella, että sopimus tehdään lopullisesti myöhemmin.
- (2) Joulukuussa 2010 kokoontunut yleisten asioiden neuvosto totesi odottavansa mielenkiinnolla Euroopan komission ehdotusta Kosovon osallistumisesta unionin ohjelmiin. Osallistuminen on tarkoitus toteuttaa tekemällä edellä mainittu kansainvälinen sopimus.
- (3) Sopimuksella pyritään Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 212 artiklassa tarkoitettuun taloudelliseen, tekniseen ja rahoitusyhteistyöhön Kosovon kanssa.
- (4) Tämän sopimuksen tehdessään unionin jäsenvaltiot eivät ota kantaa Kosovon asemaan, josta ne päättävät kansallisten käytäntöjensä ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti.
- (5) Sopimus olisi hyväksyttävä Euroopan unionin puolesta,

¹ EUVL L , , s . .

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta puitesopimus Euroopan unionin ja Kosovon välillä yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin, jäljempänä 'sopimus'.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja nimeää henkilön, jolla on valtuudet tehdä Euroopan unionin puolesta sopimuksen 10 artiklassa määrätty ilmoitus osoitukseksi siitä, että Euroopan unioni suostuu sitoutumaan sopimukseen.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se hyväksytään².

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

² Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

LIITE

Puitesopimus

Euroopan unionin ja Kosovon välillä yleisistä periaatteista Kosovon osallistumiselle Euroopan unionin ohjelmiin

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

ja

KOSOVO,

yhdessä jäljempänä 'sopimuspuolet', jotka

katsovat seuraavaa:

- (1) Joulukuussa 2007 kokoontunut Eurooppa-neuvosto korosti, että unioni on valmis toimimaan johtoroolissa vakauden lujittamisessa alueella, totesi, että unioni on valmis tukemaan Kosovoa sen tiellä kestäväään vakauteen, ja vahvisti, että unioni on myös valmis tukemaan taloudellista ja poliittista kehitystä antaen selkeän Eurooppa-perspektiivin, koko aluetta koskevan Eurooppa-perspektiivin mukaisesti.
- (2) Joulukuussa 2009 kokoontunut yleisten asioiden neuvosto suhtautui myönteisesti Euroopan komission lokakuussa 2009 antamaan tiedonantoon "Kosovon Eurooppa-perspektiivin toteuttaminen"³ ja pyysi komissiota toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet Kosovon tukemiseksi Kosovon edetessä kohti unionia aluetta koskevan Eurooppa-perspektiivin mukaisesti. Se piti tärkeänä kauppaa ja viisumeihin liittyviä toimenpiteitä ja kannusti Euroopan komissiota avaamaan Kosovolle mahdollisuuden osallistua unionin ohjelmiin, liittämään Kosovon talous- ja finanssipolitiikan seurantajärjestelmään, ottamaan Kosovon osalta käyttöön liittymistä valmistelevan tukivälineen (IPA) toisen komponentin ja vahvistamaan vakautus- ja assosiaatioprosessia koskevaa vuoropuhelua.
- (3) Joulukuussa 2010 kokoontunut yleisten asioiden neuvosto totesi odottavansa mielenkiinnolla Euroopan komission ehdotusta Kosovon osallistumisesta unionin ohjelmiin. Komissio teki ehdotuksen maaliskuussa 2011.
- (4) Joulukuussa 2011 kokoontunut yleisten asioiden neuvosto vahvisti olevansa sitoutunut pääsemään sopimukseen Kosovon osallistumisesta unionin ohjelmiin, rajoittamatta jäsenvaltioiden kantoja Kosovon asemaan.
- (5) Lokakuussa 2012 kokoontunut ulkoasiainneuvosto valtuutti Euroopan komission aloittamaan unionin puolesta Kosovon kanssa neuvottelut Kosovon osallistumista unionin ohjelmiin koskevasta puitesopimuksesta.
- (6) Kosovo on ilmaissut halunsa osallistua joihinkin unionin ohjelmiin.
- (7) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 212 artiklassa viitataan taloudelliseen, tekniseen ja rahoitusyhteistyöhön muiden kuin kehitysmaiden kanssa.

³ KOM(2009) 534, 14.10.2009.

- (8) Erityisehdot, jotka koskevat Kosovon osallistumista kuhunkin unionin ohjelmaan, sekä sen rahoitusosuus olisi määriteltävä unionin puolesta toimivan Euroopan komission ja Kosovon viranomaisten välisellä sopimuksella.
- (9) Tämän puitesopimuksen allekirjoittaessaan ja tehdessään unionin jäsenvaltiot eivät ota kantaa Kosovon asemaan, josta ne päättävät kansallisten käytäntöjensä ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Kosovo voi osallistua seuraaviin unionin ohjelmiin:

- a) liitteessä mainitut meneillään olevat yhteisön ohjelmat ja niitä seuraavat ohjelmat, joihin Länsi-Balkanin maiden liittymistä valmistelevasta strategiasta hyötyvät ehdokasmaat ja mahdolliset ehdokasmaat voivat osallistua kyseisten ohjelmien sääntöjen mukaisesti, kun tämä puitesopimus, jäljempänä 'sopimus', tulee voimaan;
- b) sopimuksen voimaantulon jälkeen perustetut tai uusitut unionin ohjelmat, joihin sisältyy Kosovon osallistumista ennakoiva lauseke.

Kosovo voi osallistua kyseisiin ohjelmiin sitä mukaa kuin se sitoutuu hyväksymään ja soveltamaan kunkin ohjelman alaan liittyviä vaatimuksia ja edistyy tässä.

2 artikla

Kosovo suorittaa Euroopan unionin yleiseen talousarvioon rahoitusosuuden, joka vastaa sen osallistumista kuhunkin ohjelmaan.

3 artikla

Kosovon edustajat voivat osallistua tarkkailijoina Kosovoa koskevien asioiden käsittelyyn hallintokomiteoissa, jotka huolehtivat sellaisten ohjelmien seurannasta, joiden rahoitukseen Kosovo osallistuu.

4 artikla

Kosovon osallistujien esittämiin hankkeisiin ja aloitteisiin sovelletaan niin pitkälti kuin mahdollista samoja asianomaisia ohjelmia koskevia ehtoja, sääntöjä ja menettelyjä kuin jäsenvaltioihin.

5 artikla

Kosovon kuhunkin ohjelmaan osallistumista koskevat erityisehdot sekä sen rahoitusosuus määritellään unionin puolesta toimivan Euroopan komission ja Kosovon viranomaisten välisellä sopimuksella.

Jos Kosovo hakee Euroopan unionilta liittymistä valmisteleva tukea liittymistä valmistelevan tukivälineen⁴ tai muun sellaisen tulevaisuudessa mahdollisesti hyväksyttävän vastaavan asetuksen nojalla, jossa säädetään Euroopan unionin ulkoisesta avusta Kosovolle, erillisessä rahoitus sopimuksessa määritellään, millä ehdoilla Kosovo voi käyttää Euroopan unionilta saamaansa tukea.

6 artikla

Edellä 5 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettussa sopimuksessa määrätään Euroopan unionin varainhoitoasetuksen mukaisesti, että Euroopan komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) ja Euroopan unionin tilintarkastustuomioistuimien huolehtivat varainhoidon valvonnasta tai tilien tarkastamisesta tai niistä huolehditaan komission, OLAFin ja tilintarkastustuomioistuimen alaisuudessa.

Varainhoidon valvonnasta, tilintarkastuksista, hallinnollisista toimenpiteistä, seuraamuksista ja takaisinperinnästä laaditaan yksityiskohtaiset määräykset, joiden nojalla komissiolle, OLAFille ja tilintarkastustuomioistuimelle myönnetään toimivalta, joka vastaa niiden toimivaltaa unioniin sijoittautuneiden edunsaajien tai toimeksisaajien suhteen.

7 artikla

Sopimus on voimassa määräämättömän ajan.

Kumpi tahansa sopimuspuoli voi irtisanoa sopimuksen ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle sopimuspuolelle kuusi kuukautta etukäteen.

8 artikla

Sopimuspuolet voivat tarkistaa sopimusta ensimmäisen kerran viimeistään kolmen vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulopäivästä ja sen jälkeen joka kolmas vuosi niiden kokemusten perusteella, joita Kosovon tosiasiallisesta osallistumisesta yhteen tai useampaan unionin ohjelmaan on saatu.

9 artikla

Sopimusta sovelletaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalueella ja Kosovon alueella.

10 artikla

Sopimus tulee voimaan päivänä, jona sopimuspuolet ovat ilmoittaneet toisilleen voimaansaattamismenettelyjensä loppuunsaattamisesta.

⁴ EUVL L 210, 31.7.2006.

11 artikla

Sopimus laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, espanjan, tšekin, tanskan, saksan, viron, kreikan, englannin, ranskan, iirin, italian, latvian, liettuan, unkarin, maltan, hollannin, puolan, portugalin, romanian, slovakin, sloveenin, suomen, ruotsin, albanian ja serbian kielillä. Tekstin jokainen kielitoisinto on yhtä todistusvoimainen.

Tehty Brysselissä X päivänä Xkuuta YYYY.

Euroopan unionin puolesta

Puheenjohtaja

LIITE

1 ARTIKLASSA TARKOITETTU LUETTELO MENEILLÄÄN OLEVISTA UNIONIN OHJELMISTA

- Euroopan maanseurantaohjelma (GMES)⁵
- Yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskeva puiteohjelma vuosiksi 2007–2013⁶
- Fiscalis 2013⁷
- Tulli 2013⁸
- Yrittäjyyden ja innovoinnin ohjelma⁹
- Työllisyyttä ja sosiaalista yhteisvastuuta koskeva yhteisön Progress-ohjelma¹⁰
- Kuluttajapolitiikkaa koskeva yhteisön toimintaohjelma¹¹
- Galileo-ohjelma¹²
- SESAR-ohjelma ja yhteisyritys¹³
- Älykäs energiahuolto Euroopassa -ohjelma¹⁴

⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 911/2010, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan maanseurantaohjelmasta (GMES) ja sen ensivaiheen toiminnasta (2011–2013).

⁶ Komission tiedonanto neuvostolle ja Euroopan parlamentille yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevan puiteohjelman perustamisesta vuosiksi 2007–2013 (KOM(2005) 123, 6.4.2005) ja ehdotukset Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksiksi kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista koskevan eurooppalaisen rahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013, Euroopan pakolaisrahaston perustamisesta vuosiksi 2008–2013, ulkorajarahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013 ja Euroopan palauttamisrahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013.

⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1482/2007/EY, tehty 11 päivänä joulukuuta 2007, sisämarkkinoiden verotuksen järjestelmiä vahvistavasta yhteisön ohjelmasta (Fiscalis 2013), KOM(2006) 202 lopullinen, 17.5.2006.

⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 624/2007/EY, tehty 23 päivänä toukokuuta 2007, yhteisön tullitoimintaa koskevasta toimintaohjelmasta (Tulli 2013), EUVL L 154, 14.6.2007, s. 25.

⁹ Osa kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelmaa; Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1639/2006/EY, tehty 24 päivänä lokakuuta 2006, kilpailukyvyyn ja innovoinnin puiteohjelman (2007–2013) perustamisesta, EUVL L 310, 9.11.2006, s. 15.

¹⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1672/2006/EY, tehty 24 päivänä lokakuuta 2006, työllisyyttä ja sosiaalista yhteisvastuuta koskevan yhteisön Progress-ohjelman perustamisesta, EUVL L 315, 15.11.2006, s. 1.

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1926/2006/EY, tehty 18 päivänä joulukuuta 2006, kuluttajapolitiikkaa koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta (2007–2013), EUVL L 404, 30.12.2006, s. 39.

¹² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 912/2010, annettu 22 päivänä syyskuuta 2010, Euroopan GNSS-viraston perustamisesta, eurooppalaisten satelliittinavigointiohjelmien hallintorakenteista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1321/2004 kumoamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 683/2008 muuttamisesta, EUVL L 276, 20.10.2010.

¹³ Neuvoston asetus (EY) N:o 219/2007, annettu 27 päivänä helmikuuta 2007, yhteisyrittäjäkehittämiseksi, EUVL L 64, 2.3.2007, s. 1.

- Tieto- ja viestintäteknikkapolitiikan tukiohjelma¹⁵
- Yhteentoimivuusratkaisut eurooppalaisille julkishallinnoille (ISA)¹⁶
- LIFE+¹⁷
- Kansanterveysalan ohjelma¹⁸
- Elinikäinen oppiminen¹⁹
- Kulttuuri²⁰
- Kansalaisten Eurooppa²¹
- Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelma (Media 2007)²²
- Perikles (2002-2013)²³
- Youth in Action -nuorisotoimintaohjelma²⁴
- Tutkimus ja innovointi²⁵
- Kasvua edistävä tieto²⁶

¹⁴ Osa kilpailukyvyn ja innovoinnin puiteohjelmaa; Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1639/2006/EY, tehty 24 päivänä lokakuuta 2006, kilpailukyvyn ja innovoinnin puiteohjelman (2007–2013) perustamisesta, EUVL L 310, 9.11.2006, s. 15.

¹⁵ Osa kilpailukyvyn ja innovoinnin puiteohjelmaa; Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1639/2006/EY, tehty 24 päivänä lokakuuta 2006, kilpailukyvyn ja innovoinnin puiteohjelman (2007–2013) perustamisesta, EUVL L 310, 9.11.2006, s. 15.

¹⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 922/2009/EY, tehty 16 päivänä syyskuuta 2009, yhteentoimivuusratkaisusta eurooppalaisille julkishallinnoille (ISA), EUVL L 260, 3.10.2009, s. 20.

¹⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 614/2007, annettu 23 päivänä toukokuuta 2007, ympäristöalan rahoitusvälineestä (Life+), EUVL L 149, 9.6.2007, s. 1.

¹⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1350/2007/EY, tehty 23 päivänä lokakuuta 2007, toisesta terveysalan yhteisön toimintaohjelmasta (2008–2013), EUVL L 301, 20.11.2007, s. 3.

¹⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös 2006/1720/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, elinikäisen oppimisen toimintaohjelman perustamisesta, EUVL L 327, 24.11.2005, s. 45.

²⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1903/2006/EY, tehty 12 päivänä joulukuuta 2006, Kulttuuri-ohjelman perustamisesta (2007–2013), EUVL L 378, 27.12.2006, s. 22.

²¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1904/2006/EY, tehty 12 päivänä joulukuuta 2006, aktiivisen Euroopan kansalaisuuden edistämiseksi vuosina 2007–2013 toteutettavasta Kansalaisten Eurooppa -ohjelmasta, EUVL L 378, 27.12.2006, s. 32.

²² Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1718/2006/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman täytäntöönpanosta (Media 2007), EUVL L 327, 24.11.2006, s. 12.

²³ Neuvoston päätös 2006/75/EY, tehty 30 päivänä tammikuuta 2006, tietojenvaihtoa, avunantoa ja koulutusta koskevan toimintaohjelman perustamisesta euron suojaamiseksi rahanväärennykseltä (Perikles-ohjelma) tehdyn päätöksen 2001/923/EY muuttamisesta ja voimassaolon jatkamisesta, EUVL L 36, 8.2.2006, s. 40.

²⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1719/2006/EY, tehty 15 päivänä marraskuuta 2006, nuorisotoimintaohjelman (Youth in Action) perustamisesta ajanjaksoksi 2007–2013, EUVL L 327, 24.11.2006, s. 30.

²⁵ Euroopan yhteisön seitsemäs tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelma (2007–2013), EUVL L 400, 30.12.2006.

²⁶ Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja koulutuksen seitsemäs puiteohjelma (2007–2011), sellaisena kuin se on uudistettuna Euroopan atomienergiayhteisön ydinalan tutkimuksen ja

koulutuksen puiteohjelmasta (2012–2013) 19 päivänä joulukuuta 2011 tehdyllä neuvoston päätöksellä,
EUVL L 47, 18.2.2012.